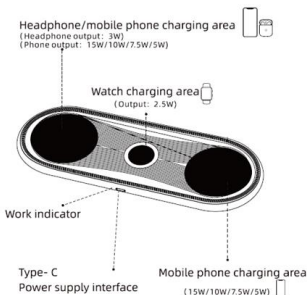


EN – USER MANUAL	1
CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL	2
SK – NÁVOD NA POUŽITIE	3
PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
DE – BENUTZERHANDBUCH	4
FR – MANUEL D'UTILISATION	5
IT – MANUALE D'USO	6
NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING	7
ES – MANUAL DE USO	8
PT – MANUAL DO UTILIZADOR	8
HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	9
HR – UPUTSTVO ZA UPORABU	10
SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK	11
RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU	11
RO – MANUAL DE UTILIZARE	12
BG – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ	13
UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	14
DK – BRUGERMANUAL	14
FI – KÄYTTÖOHJE	15
SE – ANVÄNDARMANUAL	16
GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	16
LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA	17
LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA	18
EE – KASUTAJAKÄSITLUS	19
TR – KULLANIM KILAVUZU	19



EN – USER MANUAL

Package contents: Type-C to USB-A cable, wireless charger, manual.

Usage tips: Place your device as close as possible to the marked charging area. Charging will start automatically. Some phones, due to a wireless charging safety feature, may only charge up to 70–80%—this is not a malfunction. After placing the phone back, the remaining charge may continue. During charging, keep the charger at least 1 meter away from a TV or radio. Phone cases can affect charging—removal is recommended. Do not place magnetic cards, storage media, or sensitive devices near the charger—risk of damage or data loss.

Connecting the power adapter: Connect the charger to a power adapter using the included Type-C cable. You can then charge up to two phones and one smartwatch simultaneously. Or charge a phone, earbuds, and smartwatch. Place phones accurately on the circles marked on the top of the wireless charger (shown as the “charging area” in the illustration). If charging doesn’t start, reposition the device closer to the marked area. The charging spot for the watch is in the center. For optimal performance, connect the wireless charger to a power adapter with at least 20W output.

Compatibility: Phones supporting the Qi standard. Phones without native Qi support can also be charged wirelessly, but a special receiver is required.

Safety instructions:

- Before use, verify device compatibility based on product specifications.
- Keep the device and accessories out of the reach of children and use only original or recommended power adapters.
- Do not use the device if smoke, odor, or overheating occurs.
- Protect the device from moisture, water, vibration, impact, sunlight, fire, or sources of electromagnetic interference. Do not tamper with, disassemble, or cover ventilation openings. Keep the device clean and free of foreign objects like metal, magnets, or plastic.
- Before cleaning, unplug the device and use only a lightly damp soft cloth—no chemicals or solvents. Do not cover the device during use, and stop charging if it overheats.
- If the device will not be used for an extended period, unplug it. Be aware that some phone cases may affect charging. If the product is damaged, stop using it and contact a professional service.

CZ – UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Obsah balení: Type C na USB-A kabel, bezdrátová nabíječka, manuál.

Tipy pro používání: Položte zařízení co nejbližší do vyznačené nabíjecí oblasti. Nabíjení se spustí automaticky. Některé telefony se kvůli bezpečnostní pojistce pro bezdrátové nabíjení nabíjí jen na 70–80 % - nejde o závadu. Po opětovném položení se může zbývající část dobít. Při nabíjení má být nabíječka alespoň 1 m od TV nebo rádia. Obal telefonu může ovlivnit nabíjení – doporučujeme jej sundat. Nepokládejte k nabíječce magnetické karty, záznamová média nebo citlivé přístroje – hrozí poškození nebo ztráta dat.

Připojení síťové nabíječky: Propojte nabíječku pomocí přiloženého Type-C kabelu se síťovou nabíječkou. Poté můžete nabíjet současně až dva telefony a 1 hodinky. Nebo telefon, sluchátka a hodinky. Telefon/y umístěte co nejpřesněji na kruhy vyznačené na horní ploše bezdrátové nabíječky, která je na obrázku označená jako charging area. Pokud nabíjení nezapočalo, posuňte Vaše zařízení blíže k vyznačené oblasti. Pro hodinky je určeno nabíjecí místo uprostřed. Pro optimální výkon je nejlépe připojit bezdrátovou nabíječku k síťové nabíječce s výkonem alespoň 20W.

Kompatibilita: Telefóny, ktoré podporujú Qi standard. Telefóny bez natívnej podpory Qi je možné nabíjať bezdrôtovo tiež, ale je potreba k nim zakúpiť špeciálny prijímač.

Bezpečnostné inštrukcie:

- Pred použitím overte kompatibilitu zariadení podľa údajů na produkte.
- Udržujte zariadenie a príslušenstvo mimo dosah detí a používajte iba originálne alebo doporučené napájací adaptéry.
- Nepoužívajte zariadenie, pokiaľ sa objaví kôň, zápach alebo nadmerné zahrievanie.
- Chraňte zariadenie pred vlhkosťou, vodou, vibráciami, nárazmi, slnečným žiarením, ohňom či zdrojmi elektromagnetického rušenia. Nezasahujte do zariadení, nerozebírajte ich a nezakrývajte vetrací otvory. Udržujte ich čisté a bez cudzích predmetů, ako sú kovy, magnety alebo plast.
- Pred čistením zariadenia odpojte ze siete a použijte iba mierne navlhčený mäkký hadík – bez chemikálií alebo rozpúšťadél. Během používání zariadenia nezakrývajte a pri prehriatí nabíjání prerušte.
- Pokiaľ zariadenie nepoužívate dlhšiu dobu, odpojte ho z napájania. Mějte na paměti, že některé obaly telefonů mohou ovlivnit nabíjení. V případě poškození přestaňte produkt používat a kontaktujte odborný servis.

SK – NÁVOD NA POUŽITIE

Obsah balenia: Kábel typu C na USB-A, bezdrôtová nabíjačka, návod.

Tipy na použitie: Umiestnite zariadenie čo najbližšie k označenej oblasti nabíjania.

Nabíjanie sa spustí automaticky. Niektoré telefóny sa vďaka bezpečnostnej funkcii bezdrôtového nabíjania môžu nabiť len na 70 – 80 % – nejde o poruchu. Po opätovnom umiestnení telefónu sa môže zvyšná kapacita batérie nabíjať ďalej. Počas nabíjania držte nabíjačku najmenej 1 meter od televízora alebo rádia. Puzdrá na telefóny môžu ovplyvňovať nabíjanie – odporúča sa ich odstrániť. Neumiestňujte magnetické karty, pamäťové médiá ani citlivé zariadenia do blízkosti nabíjačky – hrozí poškodenie alebo strata údajov.

Pripojenie napájacieho adaptéra: Nabíjačku pripojte k napájaciemu adaptéru pomocou priloženého kábla typu C. Potom môžete nabíjať až dva telefóny a jedno inteligentné hodinky súčasne. Alebo môžete nabíjať telefón, slúchadlá a inteligentné hodinky. Telefóny umiestnite presne na kruhy označené v hornej časti bezdrôtovej nabíjačky (na obrázku označené ako „nabíjacia plocha“). Ak sa nabíjanie nespustí, umiestnite zariadenie bližšie k označenej oblasti. Miesto nabíjania pre hodinky je v strede. Pre optimálny výkon pripojte bezdrôtovú nabíjačku k napájaciemu adaptéru s výkonom minimálne 20 W.

Kompatibilita: Telefóny podporujúce štandard Qi. Telefóny bez natívnej podpory Qi je možné nabíjať bezdrôtovo, ale je potrebný špeciálny prijímač.

Bezpečnostné pokyny:

- Pred použitím overte kompatibilitu zariadenia na základe špecifikácií produktu.
- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí a používajte iba originálne alebo odporúčané napájací adaptéry.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sa objaví dym, zápach alebo prehrievanie.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou, vodou, vibráciami, nárazmi, slnečným žiarením, ohňom alebo zdrojmi elektromagnetického rušenia. Nezasahujte do ventilačných otvorov, nerozoberajte ich ani nezakrývajte. Zariadenie udržiavajte v čistote a bez cudzích predmetů, ako sú kov, magnety alebo plast.
- Pred čistením odpojte zariadenie od napájania a používajte iba jemne navlhčenú mäkkú handričku – nepoužívajte chemikálie ani rozpúšťadlá. Počas používania zariadenie nezakrývajte a v prípade prehriatia nabíjanie zastavte.

- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, odpojte ho od napájania. Uvedomte si, že niektoré puzdrá na telefóny môžu ovplyvniť nabíjanie. Ak je produkt poškodený, prestaňte ho používať a kontaktujte odborný servis.

PL – INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zawartość opakowania: Kabel typu C do USB-A, ładowarka bezprzewodowa, instrukcja obsługi.

Wskazówki dotyczące użytkowania: Umieść urządzenie jak najbliżej oznaczonego obszaru ładowania. Ładowanie rozpocznie się automatycznie. Niektóre telefony, ze względu na funkcję bezpieczeństwa ładowania bezprzewodowego, mogą ładować się tylko do 70–80% — nie jest to usterka. Po ponownym umieszczeniu telefonu ładowanie pozostałej części baterii może zostać wznowione. Podczas ładowania ładowarkę należy trzymać w odległości co najmniej 1 metra od telewizora lub radia. Etui na telefon mogą wpływać na ładowanie — zaleca się ich zdjęcie. Nie umieszczaj w pobliżu ładowarki kart magnetycznych, nośników danych ani wrażliwych urządzeń — istnieje ryzyko uszkodzenia lub utraty danych.

Podłączanie zasilacza: Podłącz ładowarkę do zasilacza za pomocą dołączonego kabla typu C. Można wtedy ładować jednocześnie dwa telefony i jeden smartwatch. Lub ładować telefon, słuchawki douszne i smartwatch. Umieść telefony dokładnie na okręgach zaznaczonych na górze bezprzewodowej ładowarki (na ilustracji oznaczone jako „obszar ładowania”). Jeśli ładowanie nie rozpocznie się, przesuw urządzenie bliżej zaznaczonego obszaru. Miejsce ładowania zegarka znajduje się pośrodku. Aby uzyskać optymalną wydajność, podłącz bezprzewodową ładowarkę do zasilacza o mocy wyjściowej co najmniej 20 W.

Zgodność: Telefony obsługujące standard Qi. Telefony bez natywnej obsługi Qi również mogą być ładowane bezprzewodowo, ale wymagany jest specjalny odbiornik.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa:

- Przed użyciem sprawdź zgodność urządzenia na podstawie specyfikacji produktu.
- Urządzenie i akcesoria należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i używać wyłącznie oryginalnych lub zalecanych zasilaczy.
- Nie używaj urządzenia, jeśli pojawi się dym, zapach lub przegrzanie.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, wodą, wibracjami, uderzeniami, światłem słonecznym, ogniem lub źródłami zakłóceń elektromagnetycznych. Nie manipulować, nie demontować ani nie zakrywać otworów wentylacyjnych. Urządzenie należy utrzymywać w czystości i chronić przed ciałami obcymi, takimi jak metal, magnesy lub plastik.
- Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania i używać wyłącznie lekko zwilżonej miękkiej ściereczki — bez środków chemicznych lub rozpuszczalników. Nie zakrywać urządzenia podczas użytkowania i przerwij ładowanie, jeśli urządzenie się przegrzeje.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, odłączyć je od zasilania. Należy pamiętać, że niektóre etui na telefony mogą wpływać na ładowanie. Jeśli produkt jest uszkodzony, należy zaprzestać jego użytkowania i skontaktować się z profesjonalnym serwisem.

DE – BENUTZERHANDBUCH

Lieferumfang: Typ-C-zu-USB-A-Kabel, kabelloses Ladegerät, Bedienungsanleitung.

Verwendungstipps: Platzieren Sie Ihr Gerät so nah wie möglich an der markierten Ladezone. Der Ladevorgang beginnt automatisch. Einige Telefone können aufgrund einer Sicherheitsfunktion für kabelloses Laden nur bis zu 70–80 % aufgeladen werden – dies ist keine Fehlfunktion. Nach dem Zurücklegen des Telefons wird der Ladevorgang

möglicherweise fortgesetzt. Halten Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs mindestens 1 Meter von Fernsehern oder Radios fern. Handyhüllen können das Laden beeinträchtigen – es wird empfohlen, diese zu entfernen. Legen Sie keine Magnetkarten, Speichermedien oder empfindlichen Geräte in die Nähe des Ladegeräts – es besteht die Gefahr von Beschädigungen oder Datenverlust.

Anschließen des Netzteils: Verbinden Sie das Ladegerät mit dem mitgelieferten Typ-C-Kabel mit einem Netzteil. Sie können dann bis zu zwei Telefone und eine Smartwatch gleichzeitig aufladen. Oder laden Sie ein Telefon, Ohrhörer und eine Smartwatch. Legen Sie die Telefone genau auf die Kreise auf der Oberseite des kabellosen Ladegeräts (in der Abbildung als „Ladefläche“ gekennzeichnet). Wenn der Ladevorgang nicht startet, positionieren Sie das Gerät näher an der markierten Fläche. Die Ladefläche für die Uhr befindet sich in der Mitte. Für eine optimale Leistung schließen Sie das kabellose Ladegerät an ein Netzteil mit einer Leistung von mindestens 20 W an.

Kompatibilität: Telefone, die den Qi-Standard unterstützen. Telefone ohne native Qi-Unterstützung können ebenfalls kabellos aufgeladen werden, jedoch ist ein spezieller Empfänger erforderlich.

Sicherheitshinweise:

- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Kompatibilität des Geräts anhand der Produktspezifikationen.
- Halten Sie das Gerät und das Zubehör von Kindern fern und verwenden Sie nur Original- oder empfohlene Netzteile.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Rauch, Geruch oder Überhitzung auftreten.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Wasser, Vibrationen, Stößen, Sonnenlicht, Feuer oder Quellen elektromagnetischer Störungen. Verändern, zerlegen oder verdecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Halten Sie das Gerät sauber und frei von Fremdkörpern wie Metall, Magneten oder Kunststoff.
- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und verwenden Sie nur ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch – keine Chemikalien oder Lösungsmittel. Decken Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht ab und unterbrechen Sie den Ladevorgang, wenn es überhitzt.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker. Beachten Sie, dass einige Handyhüllen den Ladevorgang beeinträchtigen können. Wenn das Produkt beschädigt ist, stellen Sie die Verwendung ein und wenden Sie sich an einen Fachmann.

FR – MANUEL D'UTILISATION

Contenu de l'emballage : Câble Type-C vers USB-A, chargeur sans fil, manuel.

Conseils d'utilisation : placez votre appareil aussi près que possible de la zone de charge indiquée. La charge démarre automatiquement. Certains téléphones, en raison d'une fonction de sécurité de recharge sans fil, peuvent ne se recharger qu'à 70-80 % ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Une fois le téléphone replacé, la charge restante peut se poursuivre. Pendant le chargement, maintenez le chargeur à au moins 1 mètre d'un téléviseur ou d'une radio. Les coques de téléphone peuvent affecter la recharge. Il est recommandé de les retirer. Ne placez pas de cartes magnétiques, de supports de stockage ou d'appareils sensibles à proximité du chargeur, car cela pourrait endommager l'appareil ou entraîner une perte de données.

Connexion de l'adaptateur secteur : Connectez le chargeur à un adaptateur secteur à l'aide du câble Type-C fourni. Vous pouvez ensuite charger jusqu'à deux téléphones et une montre connectée simultanément. Ou recharger un téléphone, des écouteurs et une montre connectée. Placez les téléphones avec précision sur les cercles marqués sur le

dessus du chargeur sans fil (indiqués comme « zone de charge » dans l'illustration). Si la charge ne démarre pas, repositionnez l'appareil plus près de la zone marquée. La zone de recharge de la montre se trouve au centre. Pour des performances optimales, connectez le chargeur sans fil à un adaptateur secteur d'une puissance minimale de 20 W.

Compatibilité : Téléphones prenant en charge la norme Qi. Les téléphones qui ne prennent pas en charge la norme Qi peuvent également être rechargés sans fil, mais un récepteur spécial est nécessaire.

Consignes de sécurité :

- Avant utilisation, vérifiez la compatibilité de l'appareil en fonction des spécifications du produit.
- Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants et utilisez uniquement des adaptateurs secteur d'origine ou recommandés.
- N'utilisez pas l'appareil en cas d'émission de fumée, d'odeur ou de surchauffe.
- Protégez l'appareil de l'humidité, de l'eau, des vibrations, des chocs, de la lumière du soleil, du feu ou de toute source d'interférence électromagnétique. Ne pas altérer, démonter ou couvrir les ouvertures d'aération. Gardez l'appareil propre et exempt de corps étrangers tels que des pièces métalliques, des aimants ou du plastique.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le et utilisez uniquement un chiffon doux légèrement humide, sans produits chimiques ni solvants. Ne couvrez pas l'appareil pendant son utilisation et arrêtez le chargement s'il surchauffe.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débranchez-le. Sachez que certaines coques de téléphone peuvent affecter le chargement. Si le produit est endommagé, cessez de l'utiliser et contactez un service professionnel.

IT – MANUALE D'USO

Contenuto della confezione: Cavo da Type-C a USB-A, caricabatterie wireless, manuale.

Suggerimenti per l'uso: Posiziona il dispositivo il più vicino possibile all'area di ricarica contrassegnata. La ricarica inizierà automaticamente. Alcuni telefoni, a causa di una funzione di sicurezza della ricarica wireless, potrebbero ricaricarsi solo fino al 70-80%: non si tratta di un malfunzionamento. Dopo aver riposizionato il telefono, la ricarica potrebbe riprendere. Durante la ricarica, tenere il caricabatterie ad almeno 1 metro di distanza da TV o radio. Le custodie del telefono possono influire sulla ricarica: si consiglia di rimuoverle. Non posizionare carte magnetiche, supporti di memorizzazione o dispositivi sensibili vicino al caricatore: rischio di danni o perdita di dati.

Collegamento dell'adattatore di alimentazione: Collegare il caricabatterie a un alimentatore utilizzando il cavo di tipo C in dotazione. È quindi possibile caricare contemporaneamente fino a due telefoni e uno smartwatch. Oppure ricaricare un telefono, gli auricolari e lo smartwatch. Posizionare i telefoni con precisione sui cerchi contrassegnati sulla parte superiore del caricabatterie wireless (indicati come "area di ricarica" nell'illustrazione). Se la ricarica non inizia, riposiziona il dispositivo più vicino all'area contrassegnata. Il punto di ricarica per l'orologio si trova al centro. Per prestazioni ottimali, collegare il caricabatterie wireless a un alimentatore con potenza minima di 20 W.

Compatibilità: Telefoni che supportano lo standard Qi. I telefoni senza supporto Qi nativo possono essere ricaricati in modalità wireless, ma è necessario un ricevitore speciale.

Istruzioni di sicurezza:

- Prima dell'uso, verificare la compatibilità del dispositivo in base alle specifiche del prodotto.
- Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini e utilizzare solo alimentatori originali o consigliati.

- Non utilizzare il dispositivo in caso di fumo, odori insoliti o surriscaldamento.
- Proteggere il dispositivo da umidità, acqua, vibrazioni, urti, luce solare, fuoco o fonti di interferenze elettromagnetiche. Non manomettere, smontare o coprire le aperture di ventilazione. Mantenere il dispositivo pulito e libero da oggetti estranei come metallo, magneti o plastica.
- Prima di pulirlo, scollegare il dispositivo e utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito, senza prodotti chimici o solventi. Non coprire il dispositivo durante l'uso e interrompere la ricarica se si surriscalda.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un periodo prolungato, scollegarlo. Tenere presente che alcune custodie per telefoni potrebbero influire sulla ricarica. Se il prodotto è danneggiato, interromperne l'uso e rivolgersi a un servizio di assistenza professionale

NL – GEBRUIKERSHANDLEIDING

Inhoud van de verpakking: Type-C naar USB-A-kabel, draadloze oplader, handleiding.

Gebruikstips: Plaats uw apparaat zo dicht mogelijk bij het gemarkeerde oplaadgebied. Het opladen begint automatisch. Sommige telefoons kunnen vanwege een veiligheidsfunctie voor draadloos opladen slechts tot 70-80% worden opgeladen. Dit is geen storing. Nadat u de telefoon weer hebt teruggeplaatst, kan het opladen worden voortgezet. Houd de oplader tijdens het opladen minstens 1 meter verwijderd van een tv of radio. Telefoonhoesjes kunnen het opladen beïnvloeden. Het wordt aanbevolen deze te verwijderen. Plaats geen magnetische kaarten, opslagmedia of gevoelige apparaten in de buurt van de oplader. Dit kan schade of gegevensverlies veroorzaken.

De voedingsadapter aansluiten: Sluit de oplader aan op een voedingsadapter met behulp van de meegeleverde Type-C-kabel. U kunt dan maximaal twee telefoons en één smartwatch tegelijkertijd opladen. Of laad een telefoon, oordopjes en smartwatch op. Plaats de telefoons nauwkeurig op de cirkels die aan de bovenkant van de draadloze oplader zijn aangegeven (in de afbeelding weergegeven als het 'oplaadgebied'). Als het opladen niet begint, plaats het apparaat dan dicht bij het gemarkeerde gebied. De oplaadplek voor het horloge bevindt zich in het midden. Voor optimale prestaties sluit u de draadloze oplader aan op een voedingsadapter met een vermogen van minimaal 20 W.

Compatibiliteit: Telefoons die de Qi-standaard ondersteunen. Telefoons zonder ingebouwde Qi-ondersteuning kunnen ook draadloos worden opgeladen, maar hiervoor is een speciale ontvanger nodig.

Veiligheidsinstructies:

- Controleer voor gebruik of het apparaat compatibel is op basis van de productspecificaties.
- Houd het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen en gebruik alleen originele of aanbevolen voedingsadaptors.
- Gebruik het apparaat niet als er rook, een vreemde geur of oververhitting optreedt.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, water, trillingen, stoten, zonlicht, vuur of bronnen van elektromagnetische interferentie. Knoei niet met ventilatieopeningen, demonteer ze niet en dek ze niet af. Houd het apparaat schoon en vrij van vreemde voorwerpen zoals metaal, magneten of plastic.
- Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en gebruik alleen een licht vochtige, zachte doek – geen chemicaliën of oplosmiddelen. Dek het apparaat niet af tijdens het gebruik en stop het opladen als het oververhit raakt.
- Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, haal dan de stekker uit het stopcontact. Houd er rekening mee dat sommige telefoonhoesjes het opladen kunnen

beïnvloeden. Als het product beschadigd is, stop dan met het gebruik en neem contact op met een professionele service.

ES – MANUAL DE USO

Contenido del paquete: Cable tipo C a USB-A, cargador inalámbrico, manual.

Consejos de uso: Coloque el dispositivo lo más cerca posible del área de carga marcada. La carga comenzará automáticamente. Algunos teléfonos, debido a una función de seguridad de carga inalámbrica, solo pueden cargarse hasta un 70-80 %; esto no es un fallo de funcionamiento. Después de volver a colocar el teléfono, es posible que continúe la carga restante. Durante la carga, mantenga el cargador a una distancia mínima de 1 metro de un televisor o una radio. Las fundas del teléfono pueden afectar a la carga, por lo que se recomienda retirarlas. No coloque tarjetas magnéticas, soportes de almacenamiento ni dispositivos sensibles cerca del cargador, ya que podrían dañarse o perder los datos.

Conexión del adaptador de corriente: Conecte el cargador a un adaptador de corriente utilizando el cable tipo C incluido. A continuación, puede cargar hasta dos teléfonos y un reloj inteligente simultáneamente. O cargar un teléfono, auriculares y un reloj inteligente. Coloque los teléfonos correctamente en los círculos marcados en la parte superior del cargador inalámbrico (indicados como «área de carga» en la ilustración). Si la carga no se inicia, vuelve a colocar el dispositivo más cerca del área marcada. El punto de carga del reloj se encuentra en el centro. Para un rendimiento óptimo, conecta el cargador inalámbrico a un adaptador de corriente con una potencia mínima de 20 W.

Compatibilidad: Teléfonos compatibles con el estándar Qi. Los teléfonos sin compatibilidad nativa con Qi también se pueden cargar de forma inalámbrica, pero se necesita un receptor especial.

Instrucciones de seguridad:

- Antes de usar, comprueba la compatibilidad del dispositivo según las especificaciones del producto.
- Mantenga el dispositivo y los accesorios fuera del alcance de los niños y utilice únicamente adaptadores de corriente originales o recomendados.
- No utilice el dispositivo si se produce humo, olor o sobrecalentamiento.
- Proteja el dispositivo de la humedad, el agua, las vibraciones, los golpes, la luz solar, el fuego o las fuentes de interferencias electromagnéticas. No manipule, desmonte ni cubra las aberturas de ventilación. Mantenga el dispositivo limpio y libre de objetos extraños como metal, imanes o plástico.
- Antes de limpiarlo, desenchufe el dispositivo y utilice únicamente un paño suave ligeramente humedecido, sin productos químicos ni disolventes. No cubra el dispositivo durante su uso y deje de cargarlo si se sobrecalienta.
- Si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado, desenchúfelo. Tenga en cuenta que algunas fundas para teléfonos pueden afectar a la carga. Si el producto está dañado, deje de utilizarlo y póngase en contacto con un servicio técnico profesional.

PT – MANUAL DO UTILIZADOR

Conteúdo da embalagem: Cabo tipo C para USB-A, carregador sem fios, manual.

Dicas de utilização: Coloque o seu dispositivo o mais próximo possível da área de carregamento marcada. O carregamento começará automaticamente. Alguns telemóveis, devido a uma funcionalidade de segurança do carregamento sem fios, podem carregar apenas até 70-80% — isto não é um mau funcionamento. Depois de recolocar o telefone, o carregamento restante poderá continuar. Durante o carregamento, mantenha o carregador a pelo menos 1 metro de distância de uma TV ou rádio. As capas dos telemóveis podem

afetar o carregamento — recomenda-se removê-las. Não coloque cartões magnéticos, suportes de armazenamento ou dispositivos sensíveis perto do carregador — risco de danos ou perda de dados.

Ligar o adaptador de alimentação: Ligue o carregador a um adaptador de alimentação utilizando o cabo Tipo C incluído. Pode carregar até dois telemóveis e um smartwatch simultaneamente. Ou carregar um telemóvel, auriculares e um smartwatch. Coloque os telemóveis corretamente nos círculos marcados na parte superior do carregador sem fios (indicados como «área de carregamento» na ilustração). Se o carregamento não iniciar, reposicione o dispositivo mais perto da área marcada. O ponto de carregamento do relógio está no centro. Para um desempenho ideal, conecte o carregador sem fio a um adaptador de energia com saída de pelo menos 20 W.

Compatibilidade: Telemóveis compatíveis com o padrão Qi. Os telemóveis sem suporte nativo para Qi também podem ser carregados sem fios, mas é necessário um recetor especial.

Instruções de segurança:

- Antes de utilizar, verifique a compatibilidade do dispositivo com base nas especificações do produto.
- Mantenha o dispositivo e os acessórios fora do alcance das crianças e utilize apenas adaptadores de alimentação originais ou recomendados.
- Não utilize o dispositivo se ocorrer fumo, odor ou sobreaquecimento.
- Proteja o dispositivo contra humidade, água, vibração, impacto, luz solar, fogo ou fontes de interferência eletromagnética. Não altere, desmonte ou cubra as aberturas de ventilação. Mantenha o dispositivo limpo e livre de objetos estranhos, como metal, ímanes ou plástico.
- Antes de limpar, desligue o dispositivo e use apenas um pano macio ligeiramente húmido, sem produtos químicos ou solventes. Não cubra o dispositivo durante a utilização e interrompa o carregamento se ele superaquecer.
- Se o dispositivo não for utilizado por um longo período, desligue-o da tomada. Esteja ciente de que algumas capas de telemóvel podem afetar o carregamento. Se o produto estiver danificado, pare de o utilizar e contacte um serviço profissional.

HU – HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A csomag tartalma: Type-C – USB-A kábel, vezeték nélküli töltő, használati útmutató.

Használati tippek: Helyezze készülékét a jelölt töltési területhez a lehető legközelebb. A töltés automatikusan elindul. Egyes telefonok a vezeték nélküli töltés biztonsági funkciója miatt csak 70–80%-ig töltődnek fel – ez nem működési hiba. A telefon visszahelyezése után a töltés folytatódhat. Töltés közben tartsa a töltőt legalább 1 méter távolságra a tévétől vagy rádiótól. A telefon tokjai befolyásolhatják a töltést – azok eltávolítása ajánlott. Ne helyezzen mágneskártyákat, adathordozókat vagy érzékeny eszközöket a töltő közelében – sérülés vagy adatvesztés veszélye áll fenn.

A hálózati adapter csatlakoztatása: Csatlakoztassa a töltőt a hálózati adapterhez a mellékelt Type-C kábellel. Ezután egyszerre két telefont és egy okosórát tölthet. Vagy tölthet egy telefont, fülhallgatót és okosórát. Helyezze a telefonokat pontosan a vezeték nélküli töltő tetején jelölt körökre (az ábrán „töltési terület” néven szerepel). Ha a töltés nem indul el, helyezze a készüléket közelebb a jelöléshez. Az óra töltési pontja középen található. Az optimális teljesítmény érdekében csatlakoztassa a vezeték nélküli töltőt legalább 20 W kimeneti teljesítményű hálózati adapterhez.

Compatibilitás: Qi szabványt támogató telefonok. A Qi szabványt natívan nem támogató telefonok is vezeték nélkül tölthetők, de ehhez speciális vevőegység szükséges.

Biztonsági utasítások:

- Használat előtt ellenőrizze a készülék kompatibilitását a termék specifikációi alapján.
- Tartsa a készüléket és a tartozékokat gyermekektől elzárva, és csak eredeti vagy ajánlott hálózati adaptereket használjon.
- Ne használja a készüléket, ha füst, szag vagy túlmelegedés jelentkezik.
- Óvja a készüléket nedvességtől, víztől, rezgéstől, ütésektől, napfénytől, tüztől és elektromágneses interferenciát okozó forrásoktól. Ne nyúljon a szellőzőnyílásokhoz, ne szerelje szét és ne fedje le azokat. Tartsa a készüléket tisztán és idegen tárgyaktól, például fémtől, mágnesektől vagy műanyagtól.
- Tisztítás előtt húzza ki a készülék csatlakozóját, és csak enyhén nedves, puha ruhával tisztítsa, vegyszerek vagy oldószerek használata tilos. Használat közben ne takarja le a készüléket, és túlmelegedés esetén hagyja abba a töltést.
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, húzza ki a csatlakozóját. Ne feledje, hogy egyes telefonhuzatok befolyásolhatják a töltést. Ha a termék megsérült, ne használja tovább, és forduljon szakszervizhez.

HR – UPUTSTVO ZA UPORABU

Sadržaj paketa: Kabel tipa C na USB-A, bežični punjač, priručnik.

Savjeti za korištenje: Postavite uređaj što bliže označenom području za punjenje. Punjenje će započeti automatski. Neki telefoni, zbog sigurnosne značajke bežičnog punjenja, mogu se napuniti samo do 70–80% – to nije kvar. Nakon što vratite telefon, preostalo punjenje može se nastaviti. Tijekom punjenja, punjač držite najmanje 1 metar od televizora ili radija. Futrole za telefone mogu utjecati na punjenje – preporučuje se njihovo uklanjanje. Ne stavljajte magnetske kartice, medije za pohranu ili osjetljive uređaje u blizinu punjača – postoji rizik od oštećenja ili gubitka podataka.

Spajanje adaptera za napajanje: Spojite punjač na adapter za napajanje pomoću priloženog Type-C kabela. Zatim možete istovremeno puniti do dva telefona i jedan pametni sat. Ili napunite telefon, slušalice i pametni sat. Postavite telefone točno na krugove označene na vrhu bežičnog punjača (prikazano kao "područje punjenja" na ilustraciji). Ako punjenje ne započne, premjestite uređaj bliže označenom području. Mjesto za punjenje sata je u sredini. Za optimalne performanse, bežični punjač spojite na adapter za napajanje s izlaznom snagom od najmanje 20 W.

Kompatibilnost: Telefoni koji podržavaju Qi standard. Telefoni bez izvorne Qi podrške također se mogu bežično puniti, ali je potreban poseban prijemnik.

Sigurnosne upute:

- Prije upotrebe provjerite kompatibilnost uređaja na temelju specifikacija proizvođača.
- Uređaj i pribor držite izvan dohvata djece i koristite samo originalne ili preporučene adaptere za napajanje.
- Ne koristite uređaj ako se pojavi dim, miris ili pregrijavanje.
- Zaštitite uređaj od vlage, vode, vibracija, udara, sunčeve svjetlosti, vatre ili izvora elektromagnetskih smetnji. Ne dirajte, ne rastavljajte i ne prekrivajte ventilacijske otvore. Uređaj održavajte čistim i bez stranih predmeta poput metala, magneta ili plastike.
- Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i koristite samo lagano vlažnu meku krpu - bez kemikalija ili otapala. Ne prekrivajte uređaj tijekom upotrebe i prekinite punjenje ako se pregrije.
- Ako se uređaj neće koristiti dulje vrijeme, isključite ga iz struje. Imajte na umu da neke maskice za telefone mogu utjecati na punjenje. Ako je proizvod oštećen, prestanite ga koristiti i obratite se stručnom servisu.

SI – UPORABNIŠKI PRIROČNIK

Vsebina paketa: Kabel tipa C na USB-A, brezžični polnilnik, navodila za uporabo.

Nasveti za uporabo: Napravo postavite čim bližje označenemu območju polnjenja.

Polnjenje se bo začelo samodejno. Nekateri telefoni zaradi varnostne funkcije brezžičnega polnjenja lahko napolnijo le do 70–80 % – to ni napaka. Po ponovnem postavitvi telefona se lahko polnjenje nadaljuje. Med polnjenjem polnilnik hranite vsaj 1 meter stran od televizorja ali radia. Ohišja telefona lahko vplivajo na polnjenje – priporočamo, da jih odstranite. V bližini polnilnika ne postavljajte magnetnih kartic, pomnilniških medijev ali občutljivih naprav – obstaja nevarnost poškodbe ali izgube podatkov.

Povezovanje napajalnika: Polnilnik priključite na napajalnik s priloženim kablom tipa C. Nato lahko hkrati polnite do dva telefona in eno pametno uro. Ali pa polnite telefon, slušalke in pametno uro. Telefone natančno položite na kroge, označene na vrhu brezžičnega polnilnika (na sliki prikazano kot »polnilno območje«). Če se polnjenje ne začne, prestavite napravo bližje označenemu območju. Mesto za polnjenje ure je v sredini. Za optimalno delovanje brezžični polnilnik priključite na napajalnik z izhodno močjo vsaj 20 W.

Združljivost: Telefoni, ki podpirajo standard Qi. Telefoni brez vgrajene podpore Qi se lahko polnijo brezžično, vendar je potreben poseben sprejemnik.

Varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite združljivost naprave na podlagi specifikacij izdelka.
- Napravo in dodatke hranite izven dosega otrok in uporabljajte samo originalne ali priporočene napajalne adapterje.
- Naprave ne uporabljajte, če se pojavi dim, vonj ali pregrevanje.
- Napravo zaščitite pred vlago, vodo, vibracijami, udarci, sončno svetlobo, ognjem ali viri elektromagnetnih motenj. Ne posegajte v napravo, je ne razstavljajte in ne pokrivajte prezačevalnih odprtín. Napravo ohranjajte čisto in brez tujih predmetov, kot so kovine, magneti ali plastika.
- Pred čiščenjem izključite napravo iz omrežja in uporabite le rahlo vlažno mehko krpo – brez kemikalij ali topil. Med uporabo naprave ne pokrivajte in prenehajte z nalaganjem, če se pregreje.
- Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, jo izklopite iz omrežja. Upoštevajte, da lahko nekateri ovitki za telefone vplivajo na polnjenje. Če je izdelek poškodovan, prenehajte z uporabo in se obrnite na strokovno servisno službo.

RS – UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Sadržaj pakovanja: Type-C na USB-A kabl, bežični punjač, uputstvo.

Saveti za uporabo: Postavite svoj uređaj što bliže označenoj zoni za punjenje. Punjenje će započeti automatski. Neki telefoni, zbog bezbednosne funkcije bežičnog punjenja, mogu se puniti samo do 70–80%—ovo nije kvar. Nakon vraćanja telefona, preostalo punjenje može da se nastavi. Tokom punjenja, držite punjač najmanje 1 metar udaljen od TV-a ili radija. Futrole za telefon mogu uticati na punjenje—preporučuje se njihovo uklanjanje. Ne postavljajte magnetne kartice, medije za skladištenje ili osetljive uređaje blizu punjača—postoji rizik od oštećenja ili gubitka podataka.

Povezivanje adaptera za napajanje: Povežite punjač sa adapterom za napajanje koristeći priloženi Type-C kabl. Zatim možete istovremeno puniti do dva telefona i jedan pametni sat. Ili puniti telefon, slušalice i pametni sat. Postavite telefone tačno na krugove označene na vrhu bežičnog punjača (prikazano kao „zona za punjenje” na ilustraciji). Ako punjenje ne počne, pomerite uređaj bliže označenoj zoni. Mesto za punjenje sata se nalazi u centru. Za optimalne performanse, povežite bežični punjač na adapter za napajanje sa izlazom od najmanje 20W.

Kompatibilnost: Telefoni koji podržavaju Qi standard. Telefoni bez ugrađene Qi podrške takođe se mogu puniti bežično, ali je potreban poseban prijemnik.

Bezbednosna uputstva:

- Pre upotrebe, proverite kompatibilnost uređaja prema specifikacijama proizvođača.
- Držite uređaj i dodatke van domašaja dece i koristite samo originalne ili preporučene adaptere za napajanje.
- Ne koristite uređaj ako se pojavi dim, miris ili pregrevanje.
- Zaštitite uređaj od vlage, vode, vibracija, udaraca, sunčeve svetlosti, vatre ili izvora elektromagnetnih smetnji. Ne otvarajte, ne rastavljajte i ne prekrivajte otvore za ventilaciju. Održavajte uređaj čistim i bez stranih predmeta kao što su metal, magneti ili plastika.
- Pre čišćenja, isključite uređaj iz struje i koristite samo blago vlažnu meku krpu—bez hemikalija ili rastvarača. Ne prekrivajte uređaj tokom upotrebe i prekinite punjenje ako se pregreje.
- Ako uređaj neće biti korišćen duži vremenski period, isključite ga iz struje. Imajte u vidu da neke futrole za telefon mogu uticati na punjenje. Ako je proizvod oštećen, prestanite da ga koristite i obratite se ovlašćenom servisu.

RO – MANUAL DE UTILIZARE

Conținutul pachetului: Cablu tip C la USB-A, încărcător wireless, manual.

Sfaturi de utilizare: Așezați dispozitivul cât mai aproape posibil de zona de încărcare marcată. Încărcarea va începe automat. Unele telefoane, datorită unei funcții de siguranță a încărcării wireless, se pot încărca doar până la 70-80% — aceasta nu este o defecțiune. După repunerea telefonului, încărcarea rămasă poate continua. În timpul încărcării, păstrați încărcătorul la cel puțin 1 metru distanță de un televizor sau radio. Huse de telefon pot afecta încărcarea - se recomandă îndepărtarea acestora. Nu așezați carduri magnetice, suporturi de stocare sau dispozitive sensibile în apropierea încărcătorului, deoarece există riscul de deteriorare sau pierdere a datelor.

Conectarea adaptorului de alimentare: Conectați încărcătorul la un adaptor de alimentare utilizând cablul de tip C inclus. Puteți încărca simultan până la două telefoane și un ceas inteligent. Sau încărcați un telefon, căști și un ceas inteligent. Așezați telefoanele cu precizie pe cercurile marcate în partea superioară a încărcătorului wireless (indicate ca „zonă de încărcare” în ilustrație). Dacă încărcarea nu începe, re poziționați dispozitivul mai aproape de zona marcată. Punctul de încărcare pentru ceas se află în centru. Pentru performanțe optime, conectați încărcătorul wireless la un adaptor de alimentare cu o putere de cel puțin 20 W.

Compatibilitate: Telefoane compatibile cu standardul Qi. Telefoanele fără suport Qi nativ pot fi, de asemenea, încărcate fără fir, dar este necesar un receptor special.

Instrucțiuni de siguranță:

- Înainte de utilizare, verificați compatibilitatea dispozitivului pe baza specificațiilor produsului.
- Păstrați dispozitivul și accesoriile la îndemâna copiilor și utilizați numai adaptoare de alimentare originale sau recomandate.
- Nu utilizați dispozitivul dacă apare fum, miros sau supraîncălzire.
- Protejați dispozitivul de umiditate, apă, vibrații, impact, lumina soarelui, foc sau surse de interferențe electromagnetice. Nu modificați, dezasamblați sau acoperiți orificiile de ventilație. Păstrați dispozitivul curat și fără obiecte străine, cum ar fi metal, magneti sau plastic.

- Преди декурăре, деонектăти диспозитивул ши утилăти нумăи о кърпă моале ушор умежитă, фърă субстăнцѐ химиче сăу солвенѐи. Ну ацеритѐи диспозитивул в вимпул утилăтири ши оpritѐи ввъркърее дăкă се супрăввъркърее.
- Дăкă диспозитивул ну вă фи утилăтăт пентру о перюдăд ввделунгăтă, деонектăти-л. Ретѐнетѐи кă унеле хусе пентру телефон пот афектă вввъркърее. Дăкă продусул есте дегерорат, оpritѐи утилăтăрăе ши конектăти ун сервизи де асистервă професионл.

ВВ – РЪКОВОДСТВО ЗА ПОЛЗВАНЕ

Сърържаниѐ на опăкăкăтă: Кăбел Type-C кърм USB-A, безжично зарърдно устрăиство, ръководство за употребă.

Сърветѐи за употребă: Постăветѐи устрăиствотăи си ввърмăжнăи нăи-близăи до мъркирăнăтă зонă за зарърждăне. Зарърждăнетăи ще зăпочне аутăмăтично. Нăкои телефони, порăди функциă за безăпăсност при безжично зарърждăне, могăт дă се зарърждăт сăмо до 70–80% — товă не ѐ неивързнăост. След кăто постăвите телефонă обрăтно, остăнăлăто зарърждăне мăже дă продържѐи. По време нă зарърждăне държѐте зарърднăто устрăиство нă рăзстăиани нăи-мăлко 1 метър от телевизор или рăдио. Кăлъфите зă телефони могăт дă повлиăтă нă зарърждăнетăи – препорърчăвă се дă ги мăхнете. Не постăвăйте мăгнитни кърти, носители зă сърхрăниѐи или чувствителни устрăиствă в близăст до зарърднăто устрăиство – сърществувă рърск от повредă или зăгубă нă дăнни.

Сърързвăне нă зăхрăнвăщиă адăптер: Сърържете зарърднăто устрăиство кърм зăхрăнвăщ адăптер с помощтă нă ввключѐниă кăбел тип C. След товă мăжете дă зарърждăте еднăвременно до двă телефонă и едѐн смърт чăсовник. Или зарърждăйте телефон, слұшăлки и смърт чăсовник. Постăветѐи телефоните тăчно върху кърговете, отбелăзăни в горнăтă чăст нă безжичнăто зарърдно устрăиство (покăзăни кăто „зонă зă зарърждăне“ нă илустърăциăтă). Акă зарърждăнетăи не зăпочне, преместѐте устрăиствотăи по-близăи до мъркирăнăтă зонă. Мърстăто зă зарърждăне нă чăсовникăи ѐ в центърă. Зă оптимăлнă рăботă сърържете безжичнăто зарърдно устрăиство кърм зăхрăнвăщ адăптер с изходнă мăщност нăи-мăлко 20 W.

Сървместимост: Телефони, поддържăщи стăндъртă Qi. Телефони без ввгърденă поддържăкă нă Qi сърщо могăт дă се зарърждăт безжично, но ѐ необходѐм специăлен приемник.

Инструкциѐ зă безăпăсност:

- Преди употребă проверѐте сървместимосттă нă устрăиствотăи ввър основă нă спецификациѐте нă продуктă.
- Държѐте устрăиствотăи и аксесорите дăлеч от дѐцă и изпользăйте сăмо оригинални или препорърчăни адăптери зă зăхрăнвăне.
- Не изпользăйте устрăиствотăи, акă се появи дѐм, мъризмă или перегрăвăне.
- Пăзѐте устрăиствотăи от ввлăгă, вăдă, ввбрăции, удари, слърнчевă светлинă, огърн или източници нă електромăгнитни смущѐниă. Не мăнипулирăйте, не рăзглобăвăйте и не покъривăйте вентилăционните отвори. Държѐте устрăиствотăи чърсто и свободно от чужди предмети кăто метал, мăгнити или пластмасă.
- Преди почиствăне изключѐте устрăиствотăи от зăхрăнвăнетăи и изпользăйте сăмо леко нăвлăжнăенă мѐкă кърпă – без химикăли или рăзтворители. Не покъривăйте устрăиствотăи по време нă употребă и спрѐте зарърждăнетăи, акă се перегрее.
- Акă устрăиствотăи нăмă дă се изпользăвă зă продържѐтителен период от време, изключѐте го от зăхрăнвăнетăи. Имăйте предвѐдѐи, че нăкои кăлъфи зă телефони могăт дă повлиăтă нă зарърждăнетăи. Акă продуктърт ѐ повредѐн, спрѐте дă го изпользăте и се сърържете с професионăлен сервиз.

UA – ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Комплект поставки: Кабель Type-C до USB-A, бездротова зарядка, інструкція.

Поради щодо використання: Розмістіть пристрій якомога ближче до позначеної зони заряджання. Заряджання розпочнеться автоматично. Деякі телефони, через функцію безпеки бездротової зарядки, можуть заряджатися лише до 70–80% — це не є несправністю. Після повернення телефону заряджання може продовжитися. Під час заряджання тримайте зарядний пристрій на відстані не менше 1 метра від телевізора або радіо. Чохли для телефонів можуть впливати на заряджання — рекомендується зняти їх. Не кладіть магнітні картки, носії інформації або чутливі пристрої поблизу зарядного пристрою — це може призвести до пошкодження або втрати даних.

Підключення адаптера живлення: Підключіть зарядний пристрій до адаптера живлення за допомогою кабелю типу C, що входить до комплекту. Після цього можна одночасно заряджати до двох телефонів і один смарт-годинник. Або заряджати телефон, навушники та смарт-годинник. Точно розмістіть телефони на колах, позначених у верхній частині бездротового зарядного пристрою (на малюнку позначено як «зона заряджання»). Якщо заряджання не починається, перемістіть пристрій ближче до позначеної області. Місце заряджання годинника знаходиться в центрі. Для оптимальної роботи підключіть бездротову зарядну станцію до адаптера живлення з вихідною потужністю не менше 20 Вт.

Сумісність: Телефони, що підтримують стандарт Qi. Телефони без вбудованої підтримки Qi також можна заряджати бездротовим способом, але для цього потрібен спеціальний приймач.

Інструкції з безпеки:

- Перед використанням перевірте сумісність пристрою на основі технічних характеристик продукту.
- Тримайте пристрій та аксесуари в недоступному для дітей місці та використовуйте тільки оригінальні або рекомендовані адаптери живлення.
- Не використовуйте пристрій, якщо з'являється дим, запах або перегрів.
- Захищайте пристрій від вологи, води, вібрації, ударів, сонячного світла, вогню або джерел електромагнітних перешкод. Не втручайтеся в роботу пристрою, не розбирайте його та не закривайте вентиляційні отвори. Зберігайте пристрій у чистоті, не допускайте потрапляння сторонніх предметів, таких як метал, магніти або пластик.
- Перед чищенням від'єднайте пристрій від мережі та використовуйте тільки злегка зволожену м'яку тканину — без хімічних речовин або розчинників. Не накривайте пристрій під час використання та припиніть заряджання, якщо він перегрівається.
- Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, від'єднайте його від мережі. Майте на увазі, що деякі чохли для телефонів можуть впливати на заряджання. Якщо виріб пошкоджено, припиніть його використання та зверніться до професійного сервісного центру.

DK – BRUGERMANUAL

Pakken indeholder: Type-C til USB-A-kabel, trådløs oplader, manual.

Brugertips: Placer din enhed så tæt som muligt på det markerede opladningsområde. Opladningen starter automatisk. Nogle telefoner kan på grund af en sikkerhedsfunktion til trådløs opladning kun oplades op til 70-80 % – dette er ikke en fejl. Når telefonen er sat tilbage, fortsætter opladningen muligvis. Under opladning skal opladeren holdes mindst 1 meter væk fra et tv eller radio. Telefoncovers kan påvirke opladningen – det anbefales at

fjerne dem. Placer ikke magnetkort, lagringsmedier eller følsomme enheder i nærheden af opladeren – der er risiko for beskadigelse eller tab af data.

Tilslutning af strømadapteren: Tilslut opladeren til en strømadapter ved hjælp af det medfølgende Type-C-kabel. Du kan derefter oplade op til to telefoner og et smartwatch samtidigt. Eller oplad en telefon, øretelefoner og et smartwatch. Placer telefonerne nøjagtigt på de cirkler, der er markeret på toppen af den trådløse oplader (vist som "opladningsområdet" på illustrationen). Hvis opladningen ikke starter, skal du placere enheden tættere på det markerede område. Opladningsstedet til uret er i midten. For optimal ydeevne skal du slutte den trådløse oplader til en strømadapter med mindst 20 W udgangseffekt.

Kompatibilitet: Telefoner, der understøtter Qi-standarden. Telefoner uden indbygget Qi-understøttelse kan også oplades trådløst, men der kræves en speciel modtager.

Sikkerhedsinstruktioner:

- Kontroller enhedens kompatibilitet på baggrund af produktspecifikationerne inden brug.
- Opbevar enheden og tilbehøret utilgængeligt for børn, og brug kun originale eller anbefalede strømadaptere.
- Brug ikke enheden, hvis der opstår røg, lugt eller overophedning.
- Beskyt enheden mod fugt, vand, vibrationer, stød, sollys, ild eller kilder til elektromagnetisk interferens. Ventilationsåbninger må ikke manipuleres, adskilles eller dækkes. Hold enheden ren og fri for fremmedlegemer som metal, magneter eller plast.
- Før rengøring skal du tage stikket ud af stikkontakten og kun bruge en let fugtet, blød klud – ingen kemikalier eller opløsningsmidler. Dæk ikke enheden under brug, og stop opladningen, hvis den bliver overophedet.
- Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal du tage stikket ud. Vær opmærksom på, at nogle telefonetuier kan påvirke opladningen. Hvis produktet er beskadiget, skal du stoppe med at bruge det og kontakte en professionel servicetekniker.

FI – KÄYTTÖOHJE

Pakkauksen sisältö: Type-C-USB-A-kaapeli, langaton laturi, käyttöohje.

Käyttövinkkejä: Aseta laite mahdollisimman lähelle merkittyä latausalueita. Lataus alkaa automaattisesti. Joissakin puhelimissa langattoman lataamisen turvaominaisuuden vuoksi lataus voi jäädä 70–80 %:iin – tämä ei ole toimintahäiriö. Kun puhelin asetetaan takaisin, lataus voi jatkua. Pidä laturi vähintään metrin päässä televisiosta tai radiosta latauksen aikana. Puhelinkotelot voivat vaikuttaa lataamiseen – niiden poistaminen on suositeltavaa. Älä aseta magneettikortteja, tallennusvälineitä tai herkkiä laitteita laturin lähelle – vaurioiden tai tietojen menetyksen vaara.

Virtalähteen liittäminen: Liitä laturi virtalähteeseen mukana toimitetulla Type-C-kaapelilla. Voit sitten ladata samanaikaisesti enintään kaksi puhelinta ja yhden älykellon. Tai lataa puhelin, kuulokkeet ja älykello. Aseta puhelimet tarkasti langattoman laturin yläosassa oleviin ympyröihin (kuvassa "latausalue"). Jos lataus ei käynnisty, siirrä laite lähemmäksi merkittyä aluetta. Kellon latauspaikka on keskellä. Parhaan suorituskyvyn saavuttamiseksi liitä langaton laturi vähintään 20 W:n tehoiseen virtalähteeseen.

Yhteensopivuus: Qi-standardin tukevat puhelimet. Puhelimet, joissa ei ole natiivia Qi-tukea, voidaan myös ladata langattomasti, mutta siihen tarvitaan erityinen vastaanotin.

Turvallisuusohjeet:

- Tarkista ennen käyttöä laitteen yhteensopivuus tuotetiedoista.
- Pidä laite ja lisävarusteet poissa lasten ulottuvilta ja käytä vain alkuperäisiä tai suositeltuja virtalähteitä.
- Älä käytä laitetta, jos siitä tulee savua, haju tai se ylikuumenee.

- Suojaa laite kosteudelta, vedeltä, tärinältä, iskuilta, auringonvalolta, tulelta tai sähkömagneettisilta häiriöiltä. Älä peitä tuuletusaukkoja, älä avaa laitetta tai pura sitä. Pidä laite puhtaana ja vapaana vieraista esineistä, kuten metallista, magneeteista tai muovista.
- Irrota laite pistorasiasta ennen puhdistamista ja käytä vain hieman kosteaa pehmeää liinaa – älä käytä kemikaaleja tai liuottimia. Älä peitä laitetta käytön aikana ja lopeta lataaminen, jos se ylikuumenee.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta. Huomaa, että jotkin puhelinkotelot voivat vaikuttaa lataamiseen. Jos tuote on vaurioitunut, lopeta sen käyttö ja ota yhteys ammattitaitoiseen huoltoliikkeeseen.

SE – ANVÄNDARMANUAL

Förpackningens innehåll: Typ C till USB-A-kabel, trådlös laddare, manual.

Användningstips: Placera enheten så nära det markerade laddningsområdet som möjligt. Laddningen startar automatiskt. Vissa telefoner kan, på grund av en säkerhetsfunktion för trådlös laddning, endast laddas upp till 70–80 % – detta är inte ett fel. När du har lagt tillbaka telefonen kan den återstående laddningen fortsätta. Håll laddaren minst 1 meter från TV eller radio under laddning. Telefonfodral kan påverka laddningen – vi rekommenderar att du tar bort dem. Placera inte magnetkort, lagringsmedier eller känsliga enheter nära laddaren – risk för skador eller dataförlust.

Ansluta nätadaptern: Anslut laddaren till en strömadapter med den medföljande typ C-kabeln. Du kan sedan ladda upp till två telefoner och en smartklocka samtidigt. Eller ladda en telefon, hörlurar och smartklocka. Placera telefonerna noggrant på de cirklar som är markerade på toppen av den trådlösa laddaren (visas som "laddningsområdet" i illustrationen). Om laddningen inte startar, placera enheten närmare det markerade området. Laddningsplatsen för klockan är i mitten. För optimal prestanda ansluter du den trådlösa laddaren till en strömadapter med minst 20 W uteffekt.

Kompatibilitet: Telefoner som stöder Qi-standard. Telefoner utan inbyggt Qi-stöd kan också laddas trådlöst, men en speciell mottagare krävs.

Säkerhetsanvisningar:

- Kontrollera enhetens kompatibilitet utifrån produktspecifikationerna före användning.
- Håll enheten och tillbehören utom räckhåll för barn och använd endast original eller rekommenderade nätadaptrar.
- Använd inte enheten om rök, lukt eller överhettning uppstår.
- Skydda enheten från fukt, vatten, vibrationer, stötar, solljus, eld eller källor till elektromagnetisk störning. Manipulera, demontera eller täck inte ventilationsöppningar. Håll enheten ren och fri från främmande föremål som metall, magneter eller plast.
- Innan du rengör enheten ska du koppla bort den från strömnätet och endast använda en lätt fuktad mjuk trasa – inga kemikalier eller lösningsmedel. Täck inte över enheten under användning och avbryt laddningen om den överhettas.
- Om enheten inte kommer att användas under en längre tid ska den kopplas ur. Tänk på att vissa mobilskal kan påverka laddningen. Om produkten är skadad, sluta använda den och kontakta en professionell servicetekniker.

GR – ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Περιεχόμενα συσκευασίας: Καλώδιο Type-C προς USB-A, ασύρματος φορτιστής, εγχειρίδιο.

Συμβουλές χρήσης: Τοποθετήστε τη συσκευή σας όσο το δυνατόν πιο κοντά στην περιοχή φόρτισης που έχει σημειωθεί. Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα. Ορισμένα

τηλέφωνα, λόγω μιας λειτουργίας ασφαλείας ασύρματης φόρτισης, ενδέχεται να φορτίζονται μόνο έως 70-80% — αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Αφού τοποθετήσετε ξανά το τηλέφωνο, η φόρτιση μπορεί να συνεχιστεί. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, κρατήστε το φορτιστή σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από τηλεόραση ή ραδιόφωνο. Οι θήκες τηλεφώνου ενδέχεται να επηρεάσουν τη φόρτιση — συνιστάται η αφαίρεσή τους. Μην τοποθετείτε μαγνητικές κάρτες, μέσα αποθήκευσης ή ευαίσθητες συσκευές κοντά στο φορτιστή, καθώς υπάρχει κίνδυνος ζημιάς ή απώλειας δεδομένων.

Συνδεδεση του τροφοδοτικού: Συνδέστε το φορτιστή σε έναν τροφοδοτικό προσαρμογέα χρησιμοποιώντας το καλώδιο τύπου C που περιλαμβάνεται στη συσκευασία. Στη συνέχεια, μπορείτε να φορτίσετε έως και δύο τηλέφωνα και ένα smartwatch ταυτόχρονα. Ή φορτίστε ένα τηλέφωνο, ακουστικά και ένα smartwatch. Τοποθετήστε τα τηλέφωνα με ακρίβεια στους κύκλους που είναι σημειωμένοι στο πάνω μέρος του ασύρματου φορτιστή (που εμφανίζονται ως «περιοχή φόρτισης» στην εικόνα). Εάν η φόρτιση δεν ξεκινήσει, επανατοποθετήστε τη συσκευή πιο κοντά στην περιοχή που έχει σημειωθεί. Το σημείο φόρτισης για το ρολόι βρίσκεται στο κέντρο. Για βέλτιστη απόδοση, συνδέστε τον ασύρματο φορτιστή σε έναν τροφοδοτικό με έξοδο τουλάχιστον 20W.

Συμβατότητα: Τηλέφωνα που υποστηρίζουν το πρότυπο Qi. Τα τηλέφωνα που δεν υποστηρίζουν εγγενώς το πρότυπο Qi μπορούν επίσης να φορτιστούν ασύρματα, αλλά απαιτείται ειδικός δέκτης.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συμβατή με βάση τις προδιαγραφές του προϊόντος.
- Κρατήστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά και χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικούς ή συνιστώμενους τροφοδοτικούς προσαρμογείς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν εμφανιστεί καπνός, μυρωδιά ή υπερθέρμανση.
- Προστατέψτε τη συσκευή από υγρασία, νερό, κραδασμούς, κρούσεις, ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά ή πηγές ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών. Μην παραβιάζετε, αποσυναρμολογείτε ή καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού. Διατηρήστε τη συσκευή καθαρή και απαλλαγμένη από ξένα αντικείμενα όπως μέταλλα, μαγνήτες ή πλαστικό.
- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή και χρησιμοποιήστε μόνο ένα ελαφρώς υγρό μαλακό πανί, χωρίς χημικά ή διαλύτες. Μην καλύπτετε τη συσκευή κατά τη χρήση και διακόψτε τη φόρτιση εάν υπερθερμανθεί.
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την. Λάβετε υπόψη ότι ορισμένες θήκες τηλεφώνου ενδέχεται να επηρεάσουν τη φόρτιση. Εάν το προϊόν είναι κατεστραμμένο, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε και επικοινωνήστε με έναν επαγγελματία τεχνικό.

LT – NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pakuotės turinys: C tipo į USB-A kabelis, belaidis įkroviklis, naudojimo instrukcija.

Naudojimo patarimai: Įrenginį padėkite kuo arčiau pažymėtos įkrovimo zonos. Įkrovimas prasidės automatiškai. Dėl belaidžio įkrovimo saugos funkcijos kai kurie telefonai gali įkrauti tik iki 70–80 % – tai nėra gedimas. Po telefono padėjimo į vietą likęs įkrovimas gali tęstis. Įkrovimo metu laikykite įkroviklį ne arčiau kaip 1 metras nuo televizoriaus ar radijo. Telefonų dėklai gali trukdyti įkrovimui, todėl juos rekomenduojama nuimti. Nelaikykite magnetinių kortelių, laikmenų ar jautrių įrenginių šalia įkroviklio – gali būti sugadinti arba prarasti duomenys.

Maitinimo adapterio prijungimas: Prijunkite įkroviklį prie maitinimo adapterio naudodami pridėtamą C tipo kabelį. Tuomet galite vienu metu įkrauti iki dviejų telefonų ir vieną išmanųjį laikrodį. Arba įkrauti telefoną, ausines ir išmanųjį laikrodį. Telefonus tiksliai padėkite ant belaidžio įkroviklio viršuje pažymėtų apskritimų (pavaizduotų kaip „įkrovimo

zona"). Jei įkrovimas nepradeda, perkeltite įrenginį arčiau pažymėtos zonos. Laikrodžio įkrovimo vieta yra centre. Norėdami pasiekti optimalų našumą, belaidį įkroviklį prijunkite prie maitinimo adapterio, kurio galia yra ne mažesnė kaip 20 W.

Suderinamumas: Telefonai, palaikantys „Qi“ standartą. Telefonai, kurie nepalaiko Qi standarto, taip pat gali būti įkraunami belaidžiu būdu, tačiau tam reikalingas specialus imtuvas.

Saugos instrukcijos:

- Prieš naudodami, patikrinkite įrenginio suderinamumą pagal produkto specifikacijas.
- Laikykite įrenginį ir priedus vaikams nepasiekiamoje vietoje ir naudokite tik originalius arba rekomenduojamus maitinimo adapterius.
- Nenaudokite įrenginio, jei pasirodo dūmų, kvapas arba perkaista.
- Saugokite įrenginį nuo drėgmės, vandens, vibracijos, smūgių, saulės spindulių, ugnies ar elektromagnetinių trukdžių šaltinių. Negalima keisti, išardyti ar uždengti ventiliacijos angų. Laikykite įrenginį švarų ir be svetimų daiktų, pvz., metalo, magnetų ar plastiko.
- Prieš valydami, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio ir naudokite tik šiek tiek sudrėkintą minkštą skudurėlį – nenaudokite cheminių medžiagų ar tirpiklį. Naudojimo metu nepadengti prietaiso ir nutraukti įkrovimą, jei jis perkaista.
- Jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką, išjunkite jį iš elektros tinklo. Atkreipkite dėmesį, kad kai kurie telefono dėklai gali trukdyti įkrovimui. Jei produktas yra sugadintas, nustokite jį naudoti ir kreipkitės į profesionalią techninę pagalbą.

LV – LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA

Iepakojuma satus: Type-C uz USB-A kabelis, bezvadu lādētājs, lietošanas instrukcija.

Lietošanas padomi: Novietojiet ierīci pēc iespējas tuvāk atzīmētajai uzlādes zonai. Uzlāde sāksies automātiski. Daži tālruņi bezvadu uzlādes drošības funkcijas dēļ var uzlādēties tikai līdz 70–80 % — tas nav darbības traucējums. Pēc tālruņa atkārtotas novietošanas uzlāde var turpināties. Uzlādes laikā lādētāju turiet vismaz 1 metra attālumā no televizora vai radio. Tālruņa apvalki var ietekmēt uzlādi — ieteicams tos noņemt. Nelietojiet magnētiskās kartes, datu nesējus vai jutīgas ierīces tuvumā lādētājam — pastāv bojājumu vai datu zuduma risks.

Strāvas adaptera pieslēgšana: Pieslēdziet lādētāju strāvas adapterim, izmantojot komplektācijā iekļauto Type-C kabeli. Tad varat vienlaikus uzlādēt līdz diviem tālruņiem un vienu viedpulksteni. Vai uzlādēt tālruni, austiņas un viedpulksteni. Tālruņus precīzi novietojiet uz bezvadu lādētāja augšpusē atzīmētajos apļos (attēlā parādīti kā "lādēšanas zona"). Ja uzlāde nesākas, novietojiet ierīci tuvāk atzīmētajai zonai. Pulksteņa uzlādes vieta atrodas centrā. Lai nodrošinātu optimālu veikspēju, bezvadu lādētāju pieslēdziet strāvas adapterim ar vismaz 20 W jaudu.

Savietojamība: Tālruņi, kas atbalsta Qi standartu. Tālruņus bez iebūvēta Qi atbalsta var uzlādēt bezvadu režīmā, bet tam ir nepieciešams īpašs uztvērējs.

Drošības norādījumi:

- Pirms lietošanas pārbaudiet ierīces saderību, pamatojoties uz produkta specifikācijām.
- Ierīci un piederumus turiet bērniem nepieejamā vietā un izmantojiet tikai oriģinālos vai ieteicamos strāvas adapterus.
- Nelietojiet ierīci, ja rodas dūmi, smarža vai pārkaršana.
- Aizsargājiet ierīci no mitruma, ūdens, vibrācijas, triecieniem, saules stariem, uguns vai elektromagnētisko traucējumu avotiem. Neaiztiekiel, neizjauciet un neaizklājiel ventilācijas atveres. Saglabājiet ierīci tīru un brīvu no svešķermeņiem, piemēram, metāla, magnētiem vai plastmasas.

- Pirms tīršanas atvienojiet ierīci no strāvas un izmantojiet tikai viegli mitru mīkstu drānu — neizmantojiet ķīmikālijas vai šķīdinātā. Lietošanas laikā neaizklājiet ierīci un pārtrauciet uzlādi, ja tā pārkarst.
- Ja ierīce netiks lietota ilgāku laiku, atvienojiet to no strāvas. Ņemiet vērā, ka daži tālruņa apvalki var ietekmēt uzlādi. Ja produkts ir bojāts, pārtrauciet to lietot un sazinieties ar profesionālu servisu.

EE – KASUTAJAKÄSITLUS

Pakendi sisu: Type-C-USB-A-kaabel, juhtmeta laadija, kasutusjuhend.

Kasutusjuhuised: Asetage seade võimalikult lähedale märgitud laadimisalale. Laadimine algab automaatselt. Mõned telefonid võivad juhtmeta laadimise ohutusfunktsiooni tõttu laadida ainult 70–80% ulatuses – see ei ole rike. Pärast telefoni tagasi asetamist võib laadimine jätkuda. Laadimise ajal hoidke laadija vähemalt 1 meetri kaugusel telerist või raadioaparaadist. Telefonikatted võivad laadimist mõjutada – soovitage need eemaldada. Ärge asetage laadija lähedusse magnetkaarte, andmekandjaid ega tundlikke seadmeid – need võivad kahjustuda või andmed võivad kaduda.

Toiteadapteri ühendamine: Ühendage laadija toiteadapteriga kaasasoleva Type-C kaabli abil. Seejärel saate laadida kuni kahte telefoni ja ühte nutikella korraga. Või laadige telefoni, kõrvaklappe ja nutikella. Asetage telefonid täpselt juhtmeta laadija ülaosas olevatele ringidele (joonisel näidatud kui „laadimisala“). Kui laadimine ei alga, asetage seade märgitud alale lähemale. Kella laadimiskoht on keskel. Optimaalse jõudluse saavutamiseks ühendage juhtmeta laadija vähemalt 20 W väljundvõimsusega toiteadapteriga.

Ühilduvus: Qi standardit toetavad telefonid. Qi-standardit toetamata telefonid saab samuti juhtmevabalt laadida, kuid selleks on vaja spetsiaalset vastuvõtjat.

Ohutusjuhuised:

- Enne kasutamist kontrollige seadme ühilduvust toote spetsifikatsioonide alusel.
- Hoidke seade ja lisatarvikud laste käeulatuses eemal ja kasutage ainult originaal- või soovitatud toiteadaptereid.
- Ärge kasutage seadet, kui tekib suitsu, lõhna või ülekuumenemist.
- Kaitse seadet niiskuse, vee, vibratsiooni, löökide, päikesevalguse, tule ja elektromagnetiliste häirete eest. Ärge rikkige, lahti võtke ega katke ventilatsiooniasasid. Hoidke seade puhas ja vaba võõrkehadest, nagu metall, magnetid või plast.
- Enne puhastamist ühendage seade vooluvõrgust ja kasutage ainult kergelt niiske pehme lappi – ärge kasutage kemikaale ega lahusteid. Ärge katke seadet kasutamise ajal ja lõpetage laadimine, kui seade ülekuumeneb.
- Kui seadet ei kasutata pikema aja jooksul, ühendage see vooluvõrgust. Pidage meeles, et mõned telefonikatted võivad laadimist mõjutada. Kui toode on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine ja pöörduge professionaalse teeninduse poole.

TR – KULLANIM KILAVUZU

Paket içeriği: Type-C - USB-A kablosu, kablosuz şarj cihazı, kullanım kılavuzu.

Kullanım ipuçları: Cihazınızı işaretli şarj alanına mümkün olduğunca yakın yerleştirin. Şarj işlemi otomatik olarak başlayacaktır. Bazı telefonlar, kablosuz şarj güvenlik özelliği nedeniyle yalnızca %70–80'e kadar şarj olabilir; bu bir arıza değildir. Telefonu geri yerleştirdikten sonra kalan şarj devam edebilir. Şarj sırasında şarj cihazını TV veya radyodan en az 1 metre uzakta tutun. Telefon kılıfları şarjı etkileyebilir; çıkarılması önerilir. Şarj cihazının yakınına manyetik kartlar, depolama ortamları veya hassas cihazlar yerleştirmeyin; hasar veya veri kaybı riski vardır.

Güç adaptörünü bağlama: Şarj cihazını, birlikte verilen Type-C kablosunu kullanarak bir güç adaptörüne bağlayın. Böylece aynı anda iki telefon ve bir akıllı saati şarj edebilirsiniz. Veya bir telefon, kulaklık ve akıllı saati şarj edebilirsiniz. Telefonları kablosuz şarj cihazının üst kısmında işaretli dairelerin üzerine doğru yerleştirin (şekilde "şarj alanı" olarak gösterilmiştir). Şarj başlamazsa, cihazı işaretli alana daha yakın bir konuma getirin. Saatin şarj noktası ortadadır. En iyi performans için kablosuz şarj cihazını en az 20 W çıkış gücüne sahip bir güç adaptörüne bağlayın.

Uyumluluk: Qi standardını destekleyen telefonlar. Qi desteği olmayan telefonlar da kablosuz olarak şarj edilebilir, ancak özel bir alıcı gereklidir.

Güvenlik talimatları:

- Kullanmadan önce, ürün özelliklerine göre cihazın uyumluluğunu kontrol edin.
- Cihazı ve aksesuarları çocukların erişemeyeceği bir yerde tutun ve yalnızca orijinal veya önerilen güç adaptörlerini kullanın.
- Duman, koku veya aşırı ısınma meydana gelirse cihazı kullanmayın.
- Cihazı nem, su, titreşim, darbe, güneş ışığı, ateş veya elektromanyetik parazit kaynaklarından koruyun. Havalandırma deliklerini kuralamayın, sökmeyin veya kapatmayın. Cihazı temiz tutun ve metal, mıknatıs veya plastik gibi yabancı nesnelerden uzak tutun.
- Temizlemeden önce cihazın fişini çekin ve sadece hafif nemli yumuşak bir bez kullanın; kimyasal veya çözücü maddeler kullanmayın. Cihazı kullanım sırasında örtmeyin ve aşırı ısınır şarjı durdurun.
- Cihaz uzun süre kullanılmayacaksa fişini çekin. Bazı telefon kılıflarının şarjı etkileyebileceğini unutmayın. Ürün hasar görürse, kullanmayı bırakın ve profesyonel bir servise başvurun.



EN - Recycling: Electronic and electrical products must not be disposed of in household (mixed) waste but should be disposed of as e-waste. Dispose of waste at the end of the product's life in accordance with applicable legal regulations. Please protect the environment. **CZ - Recyklače:** Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vyhazovány do domovních (směsných) odpadů,

ale vyhazují se do elektroodpadu. Likvidujte odpad na konci doby životnosti výrobku přiměřeně podle platných zákonných ustanovení. Prosím šetřete životní prostředí. **SK - Recyklácia:** Elektronické a elektrické produkty nesmú byť vyhádzované do domového (zmesového) odpadu, ale musia byť odovzdané na zber elektroodpadu. Odpad likvidujte na konci životnosti výrobku v súlade s platnými zákonmi. Prosím, chráňte životné prostredie.

PL - Recykling: Produkty elektroniczne i elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych (zmieszanych), lecz należy je oddawać do elektroodpadów. Utylizuj odpady po zakończeniu okresu użytkowania produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Prosimy o dbanie o środowisko. **DE - Recycling:** Elektronische und elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll (Restmüll) entsorgt werden, sondern müssen dem Elektroschrott zugeführt werden. Entsorgen Sie Abfälle am Ende der Produktlebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schonen Sie die Umwelt. **FR - Recyclage :**

Les produits électroniques et électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (ordures ménagères), mais doivent être déposés dans les points de collecte des déchets électroniques. Éliminez les déchets en fin de vie du produit conformément à la législation en vigueur. Merci de protéger l'environnement. **IT - Riciclaggio:** I prodotti elettronici ed elettrici non devono essere smaltiti nei rifiuti domestici (indifferenziati), ma devono essere conferiti nei rifiuti elettronici. Smaltire i rifiuti a fine vita del prodotto secondo le normative vigenti. Si prega di proteggere l'ambiente. **NL - Recycling:** Elektronische en elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk (rest)afval worden weggegooid, maar dienen bij het elektronisch afval te worden ingeleverd. Voer afval aan het einde van de

levensduur van het product af volgens de geldende wetgeving. Bescherm alstublieft het milieu. **ES - Reciclaje:** Los productos electrónicos y eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica (mezclada), sino que deben llevarse a los puntos de recogida de residuos electrónicos. Elimine los residuos al final de la vida útil del producto de acuerdo con la normativa vigente. Por favor, cuide el medio ambiente. **PT - Reciclagem:** Os produtos eletrónicos e elétricos não devem ser descartados no lixo doméstico (misto), mas sim nos resíduos eletrónicos. Elimine os resíduos no final da vida útil do produto de acordo com a legislação aplicável. Por favor, proteja o meio ambiente. **HU - Újrahasznosítás:** Az elektronikus és elektromos termékeket nem szabad a háztartási (vegyes) hulladékba dobni, hanem az elektronikai hulladékgyűjtőbe kell helyezni. A hulladékot a termék élettartamának végén a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Kérjük, óvja a környezetet. **HR - Reciklaža:** Elektronički i električni proizvodi ne smiju se odlagati u kućni (miješani) otpad, već se moraju predavati kao električni otpad. Otpade zbrinite na kraju životnog vijeka proizvoda u skladu s važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte okoliš. **SI - Reciklaža:** Elektronskih in električnih izdelkov ni dovoljeno odlagati med gospodinjске (mešane) odpadke, ampak jih je treba oddati kot e-odpadke. Odpadke odstranite ob koncu življenjske dobe izdelka v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi. Prosimo, varujte okolje. **RS - Reciklaža:** Elektronski i električni proizvodi ne smeju se odlagati u kućni (mešoviti) otpad, već se moraju odlagati kao električni otpad. Otpad odlažite na kraju životnog veka proizvoda u skladu sa važećim zakonskim propisima. Molimo čuvajte životnu sredinu. **RO - Reciclaare:** Produsele electronice și electrice nu trebuie aruncate la gunoierii menajier (amestecate), ci trebuie preluate la punctele de colectare pentru deșeurii electronice. Eliminați deșeurile la sfârșitul duratei de viață a produsului conform reglementărilor legale aplicabile. Vă rugăm să protejați mediul. **BG - Рециклиране:** Електронните и електрическите продукти не трябва да се изхвърлят в битовите (смесените) отпадъци, а да се предават като електронен отпадък. Изхвърляйте отпадъците в края на експлоатационния срок на продукта съгласно действащите законови разпоредби. Моля, опазвайте околната среда. **UA - Переробка:** Електронні та електричні вироби не можна викидати в побутові (змішані) відходи, їх потрібно здавати як електронні відходи. Утилізуйте відходи після закінчення терміну служби виробу згідно з чинним законодавством. Будь ласка, бережіть довкілля. **DK - Genbrug:** Elektroniske og elektriske produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald (blandet affald), men skal afleveres som elektronikaffald. Bortskaffes ved produktets levetids ophør i overensstemmelse med gældende lovgivning. Venligst værn om miljøet. **FI - Kierrätys:** Elektronisia ja sähköisiä tuotteita ei saa hävittää talousjätteen (sekajätteen) mukana, vaan ne on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun keräykseen. Hävitä jätteet tuotteen käyttöiän lopussa voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti. Ole hyvä ja suojele ympäristöä. **SE - Återvinning:** Elektroniska och elektriska produkter får inte slängas i hushållssoporna (blandavfall) utan ska lämnas som elavfall. Kasserar avfallet vid produktens livslängds slut enligt gällande lagstiftning. Var vänlig och skydda miljön. **GR - Ανακύκλωση:** Τα ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά (μικτά) απορρίμματα, αλλά να παραδίδονται ως ηλεκτρονικά απόβλητα. Απορρίψτε τα απόβλητα στο τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Παρακαλούμε προστατεύστε το περιβάλλον. **LT - Perdirbimas:** Elektroniniai ir elektriniai gaminiai negali būti išmetami į buitines (mišrias) atliekas, juos reikia pristatyti kaip elektronines atliekas. Atliekas šalinti pasibaigus gaminio tarnavimo laikui laikantis galiojančių teisės aktų. Prašome saugoti aplinką. **LV - Pārstrāde:** Elektroniskie un elektriskie izstrādājumi nedrīkst tikt izmesti sadzīves (jaukto) atkritumos, bet jānodod kā elektronikas atkritumi. Atkritumi jāutilizē pēc produkta kalpošanas laika beigām saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem. Lūdzu, saudzējiet vidi. **EE - Ringlussevõtt:** Elektroonilisi ja elektriseadmeid ei tohi visata olmejäätmete (segaolmejäätmete) hulka, vaid need tuleb viia elektroonikajäätmete kogumispunkti. Hävitage jäätmed toote eluea lõppedes vastavalt

kehtivatele õigusaktidele. Palun hoidke keskkonda. **TR - Geri Dönüşüm:** Elektronik ve elektrikli ürünler evsel (karışık) atıklarla atılmamalı, elektronik atık olarak imha edilmelidir. Ürünün kullanımı ömrünün sonunda atıkları yürürlükteki yasal düzenlemelere uygun şekilde imha edin. Lütfen çevreyi koruyun.



EN - This product complies with all EU directives applicable to it. EU Declaration of Conformity: www.winner-mobile.com **CZ** - Tento výrobek splňuje veškeré požadavky směrnice EU, které se na něj vztahují. EU prohlášení o shodě: www.winner-mobile.com **SK** - Tento výrobok spĺňa všetky požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú. EÚ vyhlásenie o zhode: www.winner-mobile.com **PL** - Ten produkt spełnia wszystkie wymagania dyrektyw UE, które mają do niego zastosowanie. Deklaracja zgodności UE: www.winner-mobile.com **DE** - Dieses Produkt erfüllt alle Anforderungen der für es geltenden EU-Richtlinien. EU-Konformitätserklärung: www.winner-mobile.com **FR** - Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE qui lui sont applicables. Déclaration de conformité UE : www.winner-mobile.com **IT** - Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE applicabili. Dichiarazione di conformità UE: www.winner-mobile.com **NL** - Dit product voldoet aan alle toepasselijke EU-richtlijnen. EU-conformiteitsverklaring: www.winner-mobile.com **ES** - Este producto cumple con todas las directivas de la UE que le son aplicables. Declaración de conformidad de la UE: www.winner-mobile.com **PT** - Este produto cumpre todas as diretivas da UE que lhe são aplicáveis. Declaração de conformidade da UE: www.winner-mobile.com **HU** - Ez a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelvek minden követelményének. EU megfeleléségi nyilatkozat: www.winner-mobile.com **HR** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahtjeve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o sukladnosti: www.winner-mobile.com **SI** - Ta izdelek izpolnjuje vse zahteve direktiv EU, ki se nanj nanašajo. Izjava EU o skladnosti: www.winner-mobile.com **RS** - Ovaj proizvod ispunjava sve zahteve EU direktiva koje se na njega odnose. EU izjava o usaglašenosti: www.winner-mobile.com **RO** - Acest produs îndeplinește toate cerințele directivei UE aplicabile. Declarație UE de conformitate: www.winner-mobile.com **BG** - Този продукт отговаря на всички изисквания на приложимите директиви на ЕС. ЕС декларация за съответствие: www.winner-mobile.com **UA** - Цей виріб відповідає всім вимогам директив ЄС, які до нього застосовуються. Декларація відповідності ЄС: www.winner-mobile.com **DK** - Dette produkt opfylder alle gældende EU-direktiver. EU-overensstemmelseserklæring: www.winner-mobile.com **FI** - Tämä tuote täyttää kaikki sitä koskevat EU-direktiivien vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus: www.winner-mobile.com **SE** - Denna produkt uppfyller alla tillämpliga EU-direktiv. EU-försäkran om överensstämmelse: www.winner-mobile.com **GR** - Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ. Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ: www.winner-mobile.com **LT** - Šis gaminyo atitinka visus jam taikomos ES direktyvų reikalavimus. ES atitikties deklaracija: www.winner-mobile.com **LV** - Šis produkts atbilst visām piemērojamām ES direktīvām. ES atbilstības deklarācija: www.winner-mobile.com **EE** - See toode vastab kõigile kohaldatavatele ELi direktiividele. ELi vastavusdeklaratsioon: www.winner-mobile.com **TR** - Bu ürün, kendisi için geçerli tüm AB direktiflerine uygundur. AB Uygunluk Beyanı: www.winner-mobile.com

Email support: servis@winner-mobile.com



EN - If you have any questions, please contact our technical support.

CZ - V případě jakýchkoliv dotazů se obraťte na naši technickou podporu.

SK - V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte našu technickú podporu. **PL** - W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt z naszym wsparciem technicznym. **DE** - Bei Fragen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. **FR** - En cas de questions, veuillez contacter notre support technique. **IT** - In caso di domande, contattare il nostro supporto tecnico. **NL** - Neem bij vragen contact op met onze technische ondersteuning. **ES** - En caso de cualquier duda, póngase en contacto con nuestro soporte técnico. **PT** - Em caso de dúvidas, entre em contato com o nosso suporte técnico. **HU** - Kérdés esetén lépjen kapcsolatba műszaki támogatásunkkal. **HR** - Za sva pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **SI** - V primeru kakršnihkoli vprašanj se obrnite na našo tehnično podporo. **RS** - U slučaju bilo kakvih pitanja obratite se našoj tehničkoj podršci. **RO** - Pentru orice întrebări, vă rugăm să contactați suportul nostru tehnic. **BG** - При въпроси се обърнете към нашата техническа поддръжка. **UA** - У разі будь-яких запитань звертайтеся до нашої технічної підтримки. **DK** - Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte vores tekniske support. **FI** - Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä tekniseen tukeemme. **SE** - Vid frågor, vänligen kontakta vår tekniska support. **GR** - Για οποιαδήποτε απορία, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την τεχνική μας υποστήριξη. **LT** - Kilus klausimams, kreipkitės į mūsų techninę pagalbą. **LV** - Jautājumu gadījumā, lūdzu, sazinieties ar mūsu tehnisko atbalstu. **EE** - Küsimuste korral võtke ühendust meie tehnilise toega. **TR** - Herhangi bir sorunuz varsa teknik destek ekibimize iletişime geçin.